

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 51

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas
2006 m. vasario 22 d.

Turinys	I Aktai, kuriuos skelbti privaloma	
	★ 2006 m. vasario 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 305/2006, nustatantis specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims, įtariamais dalyvavus Libano buvusio Ministro Pirmininko Rafik Hariri nužudyme	1
	2006 m. vasario 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 306/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	9
	★ 2006 m. vasario 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 307/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 80/2006 dėl nuolatinio konkurso Vokietijos intervencinės agentūros saugomiems rugiams perparduoti Bendrijos rinkoje paskelbimo	11
	★ 2006 m. vasario 14 d. Tarybos direktyva 2006/18/EB, iš dalies keičianti Direktyvos 77/388/EEB nuostatas dėl lengvatinių pridėtinės vertės mokesčio tarifų	12
	II Aktai, kurių skelbti neprivaloma	
	Taryba	
	2006/125/EB:	
	★ 2006 m. sausio 24 d. Tarybos sprendimas, dėl perviršinio deficito Jungtinėje Karalystėje	14
	2006/126/EB:	
	★ 2006 m. vasario 14 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimų 98/161/EB, 2004/228/EB ir 2004/295/EB nuostatas dėl priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią pridėtinės vertės mokesčio slėpimui atliekų sektoriuje, galiojimo pratęsimo	17
	Komisija	
	2006/127/EB:	
	★ 2006 m. vasario 2 d. Komisijos sprendimas, patvirtinantis 2006 m. techninį veikslių planą dėl žemės ūkio statistikos tobulinimo (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 6068)	19

2006/128/EB:

- ★ **2006 m. vasario 3 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/109/EB bei Komisijos sprendimą 2002/38/EB dėl tam tikrų rūšių vaismedžių sodinių statistinių tyrimų vykdymo** (*pranešta dokumentu Nr. C(2005) 5963*) 21

2006/129/EB:

- ★ **2006 m. vasario 7 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/329/EB dėl laikinųjų priemonių taikymo mėšlo terminio apdorojimo procesui pratęsimo** (*pranešta dokumentu Nr. C(2006) 263*) ⁽¹⁾ 27



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 305/2006

2006 m. vasario 21 d.

nustatantis specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims, įtariamais dalyvavus Libano buvusio Ministro Pirmininko Rafik Hariri nužudyje

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 60, 301 ir 308 straipsnius,

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 12 d. Tarybos bendrąją poziciją 2005/888/BUSP dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims, įtariamais dalyvavus Libano buvusio Ministro Pirmininko Rafik Hariri nužudyje ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi:

(1) 2005 m. spalio 31 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją Nr. 1636 (2005), atsižvelgdama į tarptautinės tyrimo komisijos pranešimo apie 2005 m. vasario 14 d. įvykusį teroro aktą Beirute, Libane, kurio metu buvo nužudyti 23 žmonės, įskaitant Libano buvusį Ministrą Pirmininką Rafik Hariri, ir sužeista dešimtys asmenų, išvadą.

(2) Saugumo Taryba su ypač dideliu susirūpinimu atkreipė dėmesį į tarptautinės tyrimo komisijos pranešimo išvadą, kad egzistuoja susiję įrodymai dėl Libano ir Sirijos pareigūnų dalyvavimo šiame teroro akte ir, remdamasi Jungtinių Tautų Chartijos VII skyriumi, nusprendė, prisidedant prie šio nusikaltimo tyrimo ir neapribojant galutinio teismo sprendimo dėl asmens kaltumo ar nekaltumo, nustatyti priemones visiems asmenims, įtariamais dalyvavus planuojant, finansuojant, organizuojant ar vykdant šį teroro aktą.

(3) Bendrojoje pozicijoje 2005/888/BUSP numatomas JT Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1636 (2005) nustatytų priemonių įgyvendinimas, visų pirma asmenų, kuriuos Saugumo Tarybos komitetas, įkurtas pagal

JTSTR Nr. 1636 (2005) 3 dalies b punktą, užregistravo įtariamais dalyvavus planuojant, finansuojant, organizuojant ar vykdant Libano buvusio Ministro Pirmininko Rafik Hariri ir kitų asmenų nužudymą 2005 m. vasario 14 d., lėšų bei ekonominių išteklių išaldymas.

(4) Šios priemonės patenka į Sutarties taikymo sritį, ir todėl siekiant, kad ūkio subjektai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti Bendrijos teritorijoje turi būti priimti Bendrijos teisės aktai.

(5) Praktiniais sumetimais Komisija turėtų būti įgaliota iš dalies pakeisti šio reglamento priedus, remiantis pranešimais ar informacija, kurią atitinkamai pateikia Sankcijų komitetas ir valstybės narės.

(6) Valstybės narės turėtų nustatyti bausmes už šio reglamento nuostatų pažeidimus. Numatytos bausmės turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

(7) Siekiant užtikrinti šiame reglamente numatytų priemonių veiksmingumą, jis turėtų įsigaliooti jo paskelbimo dieną.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Šiame reglamente taikomi tokie sąvokų apibrėžimai:

1) „Sankcijų komitetas“ – Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal JTSTR Nr. 1636 (2005) 3 dalies b punktą;

2) „lėšos“ – finansinis turtas ir visų rūšių pelnas, įskaitant, tačiau ne tik:

a) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, vekselius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;

⁽¹⁾ OL L 327, 2005 12 14, p. 26.

⁽²⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

- b) indėlius finansų įstaigose arba laikomus pas kitus subjektus, sąskaitų likučius, skolas ir skolinius įsipareigojimus;
- c) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, varantus, akcinių bendrovių obligacijas ir sutartis dėl investicinių vertybinių popierių;
- d) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas už turtą ar vertę, priskaičiuotą už turtą arba gaunamą už jį;
- e) kreditą, tarpusavio reikalavimų įskaitymo teisę, garantijas, sutarties įvykdymo garantinius užstatus ar kitus finansinius įsipareigojimus;
- f) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sutartis;
- g) dokumentus, patvirtinančius lėšų ar kitų finansinių išteklių turėjimą;
- 3) „lėšų išaldymas“ – bet kokios formos lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo, naudojimo, galimybės pasinaudoti arba jų tvarkymo pakeičiant dydį, sumą, buvimo vietą, nuosavybės teisę, valdymą, pobūdį, paskirtį ar atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų naudotis lėšomis, įskaitant investicijų portfelio valdymą, uždraudimas;
- 4) „ekonominiai ištekliai“ – bet kurios rūšies materialūs ir nematerialūs, kilnojamas ar nekilnojamas turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms, prekėms įgyti ar paslaugoms gauti;
- 5) „ekonominių išteklių išaldymas“ – ekonominių išteklių naudojimo lėšoms, prekėms įgyti arba paslaugoms gauti bet koku būdu, įskaitant, tačiau ne tik, jų pardavimą, nuomą ar įkeitimą, uždraudimas;
- 6) „Bendrijos teritorija“ – valstybių narių teritorijos, kurioms taikoma Sutartis, pagal Sutartyje nustatytas sąlygas.

2 straipsnis

1. Išaldomos visos I priede išvardytiems fiziniams arba juridiniams asmenims, subjektams ar organams priklausančios, jų nuosavybe esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.
2. Lėšos ar ekonominiai ištekliai negali būti tiesiogiai ar netiesiogiai atiduoti naudotis I priede išvardytiems fiziniams arba juridiniams asmenims, subjektams ar organams arba jų naudai.
3. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama tiesiogiai ar netiesiogiai sutrukdyti vykdyti I ir 2 dalyse nurodytas priemones arba dėl kurios toks sutrukdytas įvyksta.

3 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio, II priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos, jų manymu tinkamomis sąlygomis gali leisti tam tikroms išaldytoms lėšoms ar ekonominiams ištekliams nebetaikyti lėšų išaldymo priemonių arba leisti naudotis tam tikromis išaldytais lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tos lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

- a) reikalingi pagrindinėms išlaidoms, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininių gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už komunalines paslaugas;
- b) skirti išimtinai sumokėti pagrįstus profesinius mokesčius ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu; arba
- c) skirti išimtinai sumokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius už kasdieninį išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą;

jei atitinkama valstybė narė apie tai pranešė Sankcijų komitetui ir tas komitetas šį sprendimą patvirtino.

2. Atitinkama kompetentinga institucija praneša kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai apie visus leidimus, suteiktus pagal 1 dalį.

3. 2 straipsnio 2 dalis netaikoma į išaldytas sąskaitas pervedamoms palūkanoms ar kitoms pajamoms už šias sąskaitas, jei minėtos palūkanos ar kitos pajamos yra išaldytos pagal 2 straipsnio 1 dalį.

4 straipsnis

2 straipsnio 2 dalis netrukdo finansų įstaigoms, gaunančioms trečiųjų šalių į išvardytų asmenų, subjektų ar institucijų sąskaitą pervedtas lėšas, kredituoti išaldytas sąskaitas, jeigu tokių sąskaitų kreditavimas taip pat bus išaldytas pagal 2 straipsnio 1 dalį. Finansų įstaiga apie tokius sandorius nedelsdama informuoja kompetentingas institucijas.

5 straipsnis

1. Nepažeisdami taikomų taisyklių dėl informacijos teikimo, slaptumo ir profesinės paslapties bei Sutarties 284 straipsnio nuostatų, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir institucijos:

- a) nedelsdami pateikia II priede išvardytoms valstybių narių, kuriose jie yra įsikūrę ar turi buveinę, kompetentingoms institucijoms visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento, pavyzdžiui, pagal 2 straipsnį išaldytas sąskaitas ir sumas, ir tiesiogiai arba per minėtas kompetentingas institucijas perduoda šią informaciją Komisijai;
- b) kiekvieną kartą tikrinant šią informaciją bendradarbiauja su II priede išvardytomis kompetentingomis institucijomis.

2. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama atitinkamų valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

3. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija yra naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta. Tokie tikslai taip pat apima bendradarbiavimą atliekant visus tarptautinius tyrimus, susijusius su I priede išvardytų fizinių ir juridinių asmenų, institucijų ir subjektų turtu arba finansiniais sandoriais.

6 straipsnis

Nė vienas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organas, įgyvendinantis šį reglamentą, jo direktorius ar darbuotojai nėra atsakingi už lėšų ir ekonominių išteklių išaldymą arba atsiskykimą leisti jais naudotis, kai šie veiksmai atliekami sąžiningai ir laikantis šio reglamento nuostatų, nebent būtų įrodyta, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo išaldyti dėl aplaidumo.

7 straipsnis

Komisija ir valstybės narės nedelsdamos viena kitai praneša apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir pateikia visą kitą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie pažeidimus ir vykdymo problemas bei nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

8 straipsnis

1. Komisija įgaliojama:

- a) iš dalies pakeisti I priedą remdamasi Sankcijų komiteto sprendimu; ir

- b) iš dalies pakeisti II priedą remdamasi valstybių narių pateikta informacija.

2. Nepažeisdama valstybių narių teisių ir įsipareigojimų pagal Jungtinių Tautų Chartiją, Komisija palaiko visus būtinus ryšius su Sankcijų komitetu, kad būtų veiksmingai įgyvendinamas šis reglamentas.

9 straipsnis

Valstybės narės nustato taisykles dėl bausmių, taikomų už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. Bausmės turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie šias taisykles ir apie visus kitus vėlesnius jų pakeitimus.

10 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

- a) Bendrijos teritorijoje, įskaitant oro erdvę;
- b) visuose orlaiviuose ar laivuose, priklausančiuose valstybės narės jurisdikcijai;
- c) visiems Bendrijos teritorijoje ar už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai;
- d) visiems juridiniams asmenims, subjektams ar organams, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybės narės įstatymus;
- e) visiems juridiniams asmenims, subjektams ar organams, kurių visa ekonominė veikla ar jos dalis vykdoma Bendrijoje.

11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K. GASTINGER

*I PRIEDAS***2 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organų sąrašas**

(Priedas bus sudarytas po to, kai komitetas, įkurtas pagal JTSTR Nr. 1636 (2005) 3 dalies b punktą, užregistruos asmenis ir subjektus)

II PRIEDAS

3, 4 ir 5 straipsniuose nurodytų kompetentingų institucijų sąrašas

BELGIJA

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

ČEKIJA

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 5704 4501
Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: +420 2 2418 2987
Fax: +420 2 2418 4080

DANIJA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

VOKIETIJA

Dėl lėšų:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 3800
Fax: (49) 69 709097 3800

Dėl ekonominių išteklių

— *informacijai pagal 5 straipsnį gauti:*

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststr. 34—37
D-10115 Berlin
Tel.: 01888-615-9
Fax: 01888-615-5358
Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— *suteikti išimtį pagal 3 straipsnį:*

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196 908-0
Fax: (49) 6196 908-800

ESTIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GRAIKIJA

A. *Lėšų išaldymas*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. *Importo ir eksporto apribojimai*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: Kornarou Str. 1
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

ISPANIJA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 39 83

PRANCŪZIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
37, Quai d'Orsay
75007 Paris
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

AIRIJA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

ITALIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Fax: (39) 06 4761 3032

KIPRAS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LATVIJA

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV-1801
Tel.: (371) 70144431
Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga, LV-1395
Tel.: (371) 7016201
Fax: (371) 7828121

LIETUVA

Saugumo politikos departamentas
Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. +370 5 236 25 16
Fax. +370 5 231 30 90

LIUKSEMBURGAS

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
 Direction des Relations économiques internationales
 5, rue Notre-Dame
 L-2240 Luxembourg
 Tél.: (352) 478 2346
 Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
 3, rue de la Congrégation
 L-1352 Luxembourg
 Tél.: (352) 478 2712
 Fax: (352) 47 52 41

VENGRIJA

Hungarian National Police Headquarters
 Teve u. 4–6.
 H-1139 Budapest
 Hungary
 Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
 1139 Budapest, Teve u. 4–6.
 Magyarország
 Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance
 József nádor tér. 2–4.
 H-1051 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1139 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.
 Magyarország
 Postafiók: 1139 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel.: + 356 21 24 28 53
 Fax: + 356 21 25 15 20

NYDERLANDAI

De Minister van Financiën
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
 Postbus 20201
 NL-2500 EE
 Den Haag
 Tel.: (31-70) 342 89 97
 Fax: (31-70) 342 79 84

AUSTRIJA

A. *Lėšų įšaldymas*

Österreichische Nationalbank
 (Austrian National Bank)
 Otto-Wagner-Platz 3
 A-1090 Wien
 Tel. (+ 43-1) 404 20-0
 Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. *Importo ir eksporto apribojimai bei kiti apribojimai*

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 (Federal Ministry of Economics and Labour)
 Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel. (+ 43-1) 711 00-0
 Fax (+ 43-1) 711 00-8386

LENKIJA

Ministerstwo Finansów
 Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)
 ul. Świętokrzyska 12
 00-916 Warszawa
 Poland
 Tel. (+48 22) 694 59 70
 Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGALIJA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel.: (351) 21 394 67 02
 Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
 Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel.: (351) 21 882 3390/8
 Fax: (351) 21 882 3399

SLOVĖNIJA

Ministry of Foreign Affairs
 Prešernova 25
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 478 2000
 Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy
 Kotnikova 5
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 478 3311
 Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence
 Kardeljeva pl. 25
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 471 2211
 Faks: 00386 1 431 8164

SLOVAKIJA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421 2 5958 1111
Fax: 00421 2 5249 3048

SUOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel (358-9) 16 00 5
Fax (358-9) 16 05 57 07

ŠVEDIJA

3 *straipsnis:*

Försäkringskassan
SV-103 51 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 786 90 00
Fax +46 (0) 8 411 27 89

4 ir 5 *straipsniai:*

Finansinspektionen
Box 6750
SV-113 85 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 787 80 00
Fax +46 (0) 8 24 13 35

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7270 4901
Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax + 44 (0) 20 7601 4309

EUROPOS BENDRIJA

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate Common Foreign and Security Policy
(CFSP) and European Security and Defence Policy
(ESDP): Commission Coordination and Contribution
Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley
Process
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. 32 2 295 55 85/299 11 76/296 25 56
Faksas: 32 2 296 75 63
El. paštas: relex-sanctions@cec.eu.int

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 306/2006**2006 m. vasario 21 d.****nustantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. vasario 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 21 d.

Komisijos vardu

J. L. DEMARTY

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2006 m. vasario 21 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	86,3
	204	48,2
	212	114,3
	624	111,0
	999	90,0
0707 00 05	052	165,7
	204	89,9
	628	131,0
	999	128,9
0709 10 00	220	66,1
	624	95,8
	999	81,0
0709 90 70	052	112,5
	204	52,1
	999	82,3
0805 10 20	052	49,8
	204	50,2
	212	43,9
	220	50,7
	624	76,6
	999	54,2
0805 20 10	204	100,2
	999	100,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,7
	204	119,7
	220	72,0
	464	141,8
	624	74,8
	662	46,2
	999	86,0
0805 50 10	052	46,5
	220	68,7
	999	57,6
0808 10 80	400	120,8
	404	99,2
	528	99,9
	720	76,5
	999	99,1
0808 20 50	052	105,2
	388	81,7
	400	94,8
	512	80,6
	528	76,1
	720	68,0
	999	84,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 307/2006**2006 m. vasario 21 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 80/2006 dėl nuolatinio konkurso Vokietijos intervencinės agentūros saugomiems rugiams perparduoti Bendrijos rinkoje paskelbimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

padidinti konkursui pateiktą kiekį. Atsižvelgiant į situaciją rinkoje, Vokietijos prašymą reikėtų patenkinti.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(3) Todėl reikėtų iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 80/2006.

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnį,

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

kadangi:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

(1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 80/2006 ⁽²⁾ buvo paskelbtas nuolatinis konkursas perparduoti Bendrijos rinkoje Vokietijos intervencinės agentūros saugomus rugius.

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 80/2006 pirmame straipsnyje „50 000 tonų“ kiekis pakeičiamas „100 000 tonų“.

(2) Atsižvelgiant į poreikius rinkoje ir į Vokietijos intervencinės agentūros turimą kiekį, Vokietija pranešė Komisijai apie savo intervencinės agentūros ketinimą 50 000 ton

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Briuselis, 2006 m. vasario 21 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 14, 2006 1 19, p. 5.

TARYBOS DIREKTYVA 2006/18/EB

2006 m. vasario 14 d.

iš dalies keičianti Direktyvos 77/388/EEB nuostatas dėl lengvatinių pridėtinės vertės mokesčio tarifų

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 93 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Galimybę taikyti lengvatinį pridėtinės vertės mokesčio tarifą reikėtų suteikti centrinio šildymo tiekimui lygiai taip pat, kaip ir gamtinių dujų ir elektros tiekimui, kuriam galimybė taikyti lengvatinį tarifą jau suteikta 1977 m. gegužės 17 d. Šeštąja Tarybos direktyva 77/388/EB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas ⁽³⁾.
- (2) Siekiant geriau suprasti lengvatinių tarifų poveikį, reikėtų, kad Komisija parengtų įvertinimo ataskaitą apie lengvatinių tarifų, taikomų vietoje teikiamoms paslaugoms, poveikį, ypač darbo vietų kūrimui, ekonominiam augimui ir tinkamam vidaus rinkos veikimui.
- (3) Todėl lengvatinių tarifų eksperimentinės schemos taikymą darbui imlioms paslaugoms reikėtų pratęsti iki 2010 m. gruodžio 31 d. ir taip pat visos valstybės narės turėtų būti sudarytos vienodos sąlygos ją taikyti.
- (4) Atitinkamai, valstybės narės, norinčios pirmą kartą pasinaudoti Direktyvos 77/388/EEB 28 straipsnio 6 dalyje numatyta galimybe ir valstybės narės, norinčios iš dalies pakeisti paslaugų, kurioms jos anksčiau taikė šią nuostatą,

sąrašą, turėtų Komisijai pateikti prašymą ir susijusią informaciją apie įvertinimo paskirtį. Toks išankstinis Komisijos įvertinimas nėra būtinas, jei valstybės narės anksčiau yra pasinaudojusios leidimu ir pateikusios Komisijai pranešimą šiuo klausimu.

- (5) Siekiant užtikrinti teisinį tęstinumą, ši direktyva turėtų būti taikoma nuo 2006 m. sausio 1 d.
- (6) Šios direktyvos įgyvendinimas jokia būdu nereiškia, kad reikėtų keisti valstybių narių teisines nuostatas,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 77/388/EEB iš dalies keičiama taip:

1) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) Valstybės narės gali taikyti lengvatinį tarifą gamtinių dujų, elektros energijos bei centrinio šildymo tiekimui, jei nėra konkurencijos iškraipymo pavojaus. Tokį tarifą taikyti ketinanti valstybė narė prieš jį taikydama turi pranešti Komisijai. Komisija priima sprendimą, ar esama konkurencijos iškraipymo pavojaus. Jei Komisija nepriima tokio sprendimo per tris mėnesius po informacijos gavimo, laikoma, kad konkurencijos iškraipymo pavojaus nėra.“;

b) 4 dalis papildoma šia pastraipa:

„Vėliausiai iki 2007 m. birželio 30 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai bendro įvertinimo ataskaitą apie lengvatinių tarifų taikymo poveikį vietoje teikiamoms paslaugoms, įskaitant maitinimo paslaugas, ypač darbo vietų kūrimui, ekonomikos augimui ir tinkamam vidaus rinkos veikimui, pagrįstą tyrimu, kurį atliko nepriklausoma ekonomikos ekspertų grupė.“;

⁽¹⁾ OL C 89 E, 2004 4 14, p. 138.

⁽²⁾ OL C 32, 2004 2 5, p. 113.

⁽³⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/92/EB (OL L 345, 2005 12 28, p. 19).

2) 28 straipsnio 6 dalis iš dalies keičiama taip:

a) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir sprendama vieningai, gali valstybei narei leisti vėliausiai iki 2010 m. gruodžio 31 d. taikyti lengvatinius tarifus, numatytus 12 straipsnio 3 dalies a punkto trečioje pastraipoje, paslaugoms, nurodytoms ne daugiau nei dviejose K priede nurodytose kategorijose. Išimtiniais atvejais valstybei narei gali būti leidžiama taikyti lengvatinius tarifus trims anksčiau minėtoms paslaugų kategorijoms.“;

b) ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybė narė, norinti pirmą kartą po 2005 m. gruodžio 31 d. vienai ar keletui pirmoje pastraipoje nurodytų paslaugų pagal šią nuostatą taikyti lengvatinį tarifą, turi pranešti Komisijai iki 2006 m. kovo 31 d. Iki minėtos datos ji pateikia Komisijai visą informaciją, susijusią su naujomis priemonėmis, kurias ji ketina įvesti, pirmiausia nurodydama:

a) informaciją apie priemonės taikymo sritį ir išsamų atitinkamų paslaugų aprašymą;

b) duomenis, kuriais įrodoma, kad įvykdytos antroje ir trečioje pastraipose nurodytos sąlygos;

c) duomenis, rodančius su numatoma priemone susijusias biudžeto išlaidas.“.

2 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Ji taikoma nuo 2006 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Ši direktyva yra skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K.-H. GRASSER

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. sausio 24 d.

dėl perviršinio deficito Jungtinėje Karalystėje

(2006/125/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 104 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją,

atsižvelgdama į Jungtinės Karalystės pastabas,

kadangi:

(1) Sutarties 104 straipsnyje nustatoma perviršinio deficito procedūra, siekiant užtikrinti, kad valstybės narės vengtų perviršinio valstybės biudžeto deficito arba kad jam atsiradus padėtų ištaisyti.

(2) Pagal Protokolo dėl tam tikrų Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei taikomų nuostatų 5 punktą Sutarties 104 straipsnio 1 dalyje nustatyta pareiga vengti perviršinio bendrojo valstybės biudžeto deficito Jungtinei Karalystei netaikoma, nebent ji pereitų į trečiąjį ekonominės ir pinigų sąjungos etapą. Būdamas antrajame etape pagal Sutarties 116 straipsnio 4 dalį Jungtinė Karalystė turi vengti perviršinio valstybės biudžeto deficito.

(3) Stabilumo ir augimo pakto pagrindinis tikslas yra patikimi valstybės finansai – priemonė sudaryti geresnes sąlygas kainų stabilumui ir dideliame tvariam augimui, leidžiančiam kurti naujas darbo vietas.

(4) Pagal Sutarties 104 straipsnį numatytą perviršinio deficito procedūrą, kuri išaiškinta Tarybos reglamente (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo⁽¹⁾, kuris yra Stabilumo ir augimo pakto sudėtinė dalis, numatytas sprendimo dėl perviršinio deficito susidarymo priėmimas. Prie Sutarties pridėdamame Protokole dėl perviršinio deficito procedūros nustatomos papildomos nuostatos, susijusios su perviršinio deficito procedūros įgyvendinimu. Reglamente (EB) Nr. 3605/93⁽²⁾ nustatytos minėto protokolo nuostatų taikymo išsamios taisyklės ir apibrėžimai.

(5) Sutarties 104 straipsnio 5 dalyje reikalaujama, kad Komisija pateiktų Tarybai nuomonę, jeigu Komisija mano, kad valstybėje narėje yra susidaręs arba gali susidaryti perviršinis deficitas. Atsižvelgusi į savo pranešimą pagal Sutarties 104 straipsnio 3 dalį bei į Ekonomikos ir finansų komiteto nuomonę pagal Sutarties 104 straipsnio 4 dalį, Komisijos tarnybų 2005 m. rudens prognozę, taip pat į Jungtinės Karalystės 2005 m. gruodžio mėn. išankstinio biudžeto ataskaitą, Komisija padarė išvadą, kad Jungtinėje Karalystėje yra susidaręs perviršinis deficitas. Taigi 2006 m. sausio 11 d. Komisija šią nuomonę dėl Jungtinės Karalystės pateikė Tarybai.

⁽¹⁾ OL L 209, 1997 8 2, p. 6. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1056/2005 (OL L 174, 2005 7 7, p. 5).

⁽²⁾ OL L 332, 1993 12 31, p. 7. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2103/2005 (OL L 337, 2005 12 22, p. 1).

- (6) Sutarties 104 straipsnio 6 dalyje teigiama, kad Taryba, prieš priimdama sprendimą, ar yra susidaręs perviršinis deficitas, turėtų apsvarstyti ir nuodugniai įvertinti visas pastabas, kurias atitinkama valstybė narė pateikia. Jungtinės Karalystės atveju, atlikus nuodugnų įvertinimą, padarytos toliau išdėstytos išvados.
- (7) 1998 m. gegužės mėn. panaikinus ankstesnę Jungtinės Karalystės perviršinio deficito procedūrą, JK valdžios sektoriaus balansas dvidešimtojo amžiaus dešimto dešimtmečio pabaigoje buvo pakankamai perteklinis, tačiau 2003–2004 m. susidarė 3,2 % BVP deficitas⁽¹⁾. Nuo 1999–2000 m. iki 2003–2004 m. šis pokytis atitiko struktūrinio fiskalinio balanso, kuris pasikeitė apytiksliai 4 procentiniais punktais BVP, pokytį. Per šiuos metus valdžios sektoriaus išlaidų santykis padidėjo nuo mažiau kaip 40 % iki apytiksliai 43 % BVP. Tuo pačiu laikotarpiu valstybės bendrojo pagrindinio kapitalo formavimas padidėjo nuo 1,2 % iki 1,6 % BVP; 2002–2003 m. valstybės bendrosios skolos santykis sumažėjo iki 37,6 % BVP, bet nuo to laiko didėja. Dėl šių ir palūkanų normų pasikeitimų tuo laikotarpiu palūkanų mokėjimai sumažėjo nuo 2,9 % iki 2,0 % BVP.
- (8) Pagal perviršinio deficito procedūros duomenis, apie kuriuos Jungtinė Karalystė pranešė 2005 m. rugpjūčio mėn., 2004–2005 finansiniais metais bendrasis valstybės biudžeto deficitas tebesiekė 3,2 % BVP, taigi vėl viršijo Sutartyje nustatytą 3 % BVP pamatinę vertę, bet buvo pasiekęs jai artimą lygį. 3 % BVP pamatinės vertės viršijimas nebuvo išskirtinis. Visų pirma jis įvyko ne dėl kokio nors neįprasto reiškinio, kurio Jungtinės Karalystės valdžios institucijos negalėjo kontroliuoti, ir nebuvo rimto ekonominio nuosmukio rezultatas. Apskaičiuota, kad 3,2 % augimas 2004 m., kaip ir augimas 2004–2005 finansiniais metais buvo didesnis nei potencialus. Manoma, kad gamybos atotrūkis 2004 m. buvo teigiamas, o tai reiškia, kad biudžeto deficitas buvo apskritai struktūrinis. Todėl negalima teigti, kad deficitas viršijo pamatinę vertę dėl didelio ekonominio nuosmukio. Remiantis Komisijos tarnybų 2005 m. rudens prognoze, manoma, kad 3 % BVP pamatinės vertės viršijimas nėra laikinas. 2004–2005 m. valdžios sektoriaus bendrojo pagrindinio kapitalo formavimas toliau augo ir pasiekė 1,8 % BVP, ir JK išankstinio biudžeto ataskaitoje teigiama, kad 2006–2007 m. jis sieks 2,2 %, o 2007–2008 m. – 2,3 %. Tariant, kad Jungtinės Karalystės fiskalinė politika išliks tokia, kaip skelbiama, pagal šias prognozes tikimasi, kad deficitas padidės ir 2005–2006 m. bus tik šiek tiek mažesnis nei $3\frac{1}{2}$ % BVP, o 2006–2007 m. išliks didesnis už 3 % BVP. Remiantis šiomis prognozėmis pamatinės vertės viršijimas negali būti laikomas išimtinu ar laikinu, kaip apibrėžta Sutartyje bei Stabilumo ir augimo pakte, nors deficitas ir nelabai skiriasi nuo pamatinės vertės. Paskelbus Komisijos tarnybų rudens prognozes, Jungtinė Karalystė gruodžio 5 d. Parlamentui pateiktoje išankstinėje biudžeto ataskaitoje paskelbė politinius sprendimus. Šioms priemonėms skirtos Jungtinės Karalystės išlaidos, palyginti su paskelbtos politikos pagrindinėmis nuostatomis (į kurias atsižvelgta Komisijos tarnybų rudens prognozėse), šiais finansiniais metais grynąja verte yra 0,1 procentinio punkto BVP mažesnės, o 2006–2007 m. numatoma jas dar labiau mažinti – 0,1 procentinio punkto BVP. Lyginant su nepakitusiu politikos scenarijumi, išankstinėje biudžeto ataskaitoje numatomas 0,2 procentinių punktų BVP sumažinimas 2007–2008 metais, kuris turėtų išlikti visam laikui. Išankstinėje biudžeto ataskaitoje JK valdžios institucijos tikisi, kad 2006–2007 m. deficitas bus mažesnis negu 3 %, o 2007–2008 m. jis sumažės iki 2,4 %. Atsižvelgiant į šias priemones, kurios visos yra struktūrinės, Komisija vis dėlto laikosi nuomonės, kad 2006–2007 m. deficitas sieks apie 3,1 % BVP ir viršys 3 % BVP, todėl tai nėra laikinas reiškinys. Tai rodo, kad Sutarties reikalavimas dėl deficito kriterijų nėra įvykdytas.
- (9) Valdžios sektoriaus skolos santykis, priešingai, tebėra gerokai mažesnis už 60 % pamatinę vertę (pagal perviršinio deficito procedūros rugpjūčio duomenis 2004–2005 finansiniais metais jis sudarė 40,8 % BVP), nors, atsižvelgiant į faktinį ir prognozuojamą pirminio deficito dydį, jis turi tendenciją didėti. Pagal Komisijos rudens prognozes, 2007–2008 m. skolos santykis turėtų siekti apie $44\frac{1}{2}$ % BVP. Tai reiškia, kad Sutarties reikalavimo dėl skolos kriterijų laikomasi užtikrintai.
- (10) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 2 straipsnio 4 dalį į svarbius veiksnius galima atsižvelgti tik Tarybos sprendime dėl perviršinio deficito pagal 104 straipsnio 6 dalį, jeigu visapusiškai laikomasi dvigubos sąlygos – kad deficitas išliktų artimas pamatinei vertei ir kad pamatinės vertės viršijimas būtų laikinas. Jungtinės Karalystės atveju ši dviguba sąlyga nėra įvykdyta. Todėl šiame sprendime neatsižvelgiama į kitus svarbius veiksnius,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendru vertinimu nustatyta, kad Jungtinėje Karalystėje yra susidaręs perviršinis deficitas.

(¹) 2005 m. rugpjūčio mėn. perviršinio deficito procedūros pranešimas, kuriame nurodoma jau ne 3,3 % BVP, o mažesnė vertė. Jungtinės Karalystės rugpjūčio mėn. duomenis 2005 m. rugsejo 26 d. patvirtino Eurostatas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2006 m. sausio 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K.-H. GRASSER

TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. vasario 14 d.

iš dalies keičiantis Sprendimų 98/161/EB, 2004/228/EB ir 2004/295/EB nuostatas dėl priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią pridėtinės vertės mokesčio slėpimui atliekų sektoriuje, galiojimo pratęsimo

(autentiški tik tekstai olandų, ispanų ir italų kalbomis)

(2006/126/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. Šeštąją Tarybos direktyvą 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas ⁽¹⁾, ypač į jos 27 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnio 1 dalį Taryba, Komisijos pasiūlymu, vieningai gali leisti bet kuriai valstybei narėi imtis specialių priemonių, nukrypstant nuo tos direktyvos nuostatų, kad būtų supaprastinta apmokestinimo pridėtinės vertės mokesčiu (PVM) tvarka arba užkirstas kelias tam tikriems mokesčių slėpimo arba vengimo atvejams.
- (2) Laišku, kurį Komisijos Generalinis sekretoriatas užregistravo 2005 m. spalio 25 d., Nyderlandų Karalystė (toliau – Nyderlandai) paprašė pratęsti 1998 m. vasario 16 d. Tarybos sprendimo 98/161/EB, leidžiančio Nyderlandų Karalystei taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 2 straipsnio ir 28a straipsnio 1 dalies ⁽²⁾, taikymą.
- (3) Laišku, kurį Komisijos Generalinis sekretoriatas užregistravo 2005 m. rugpjūčio 3 d., Ispanijos Karalystė (toliau – Ispanija) paprašė pratęsti 2004 m. vasario 26 d. Tarybos sprendimo 2004/228/EB, leidžiančio Ispanijai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 21 straipsnio ⁽³⁾, taikymą.

- (4) Laišku, kurį Komisijos Generalinis sekretoriatas užregistravo 2005 m. rugsėjo 26 d., Italijos Respublika (toliau – Italija) paprašė pratęsti 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimo 2004/295/EB, leidžiančio Italijai taikyti priemonę, nukrypstančią nuo Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 21 straipsnio ⁽⁴⁾, taikymą.
- (5) Remdamasi Direktyvos 77/388/EEB 27 straipsnio 2 dalimi, Komisija pranešė kitoms valstybėms narėms apie minėtus prašymus. Komisija 2005 m. spalio 27 d., rugsėjo 7 d. ir spalio 25 d. laiškais pranešė atitinkamai Nyderlandams, Ispanijai ir Italijai, kad gavo visą, jos nuomone, reikalingą informaciją jų prašymams įvertinti.
- (6) Sprendimu 98/161/EB buvo leista Nyderlandams iki 1999 m. gruodžio 31 d. taikyti tam tikras priemones, skirtas užkirsti kelią mokesčių slėpimui, susijusiam su panaudotų medžiagų ir atliekų tiekimu bei išigijimu Bendrijoje. Tarybos sprendimu 2000/435/EB ⁽⁵⁾ buvo pratęstas Sprendimo 98/161/EB galiojimas iki 2003 m. gruodžio 31 d. Vėliau buvo priimtas Tarybos sprendimas 2004/514/EB ⁽⁶⁾, kuriuo buvo vėl pratęstas leidimo, suteikto Sprendimu 98/161/EB, galiojimas iki specialios perdirbtų atliekų apmokestinimo PVM tvarkos įsigaliojimo dienos arba iki 2005 m. gruodžio 31 d., atsižvelgiant į tai, kuri data bus ankstesnė.
- (7) Sprendimu 2004/228/EB Ispanijai buvo leista taikyti priemonę, skirtą užkirsti kelią PVM slėpimui atliekų perdirbimo sektoriuje. Minėto sprendimo galiojimas baigiasi specialios perdirbtų atliekų apmokestinimo PVM tvarkos įsigaliojimo dieną arba 2005 m. gruodžio 31 d., atsižvelgiant į tai, kuri data bus ankstesnė.
- (8) Sprendimu 2004/295/EB Italijai buvo leista taikyti priemonę, skirtą užkirsti kelią PVM slėpimui atliekų perdirbimo sektoriuje. Minėto sprendimo galiojimas baigiasi specialios perdirbtų atliekų apmokestinimo PVM tvarkos įsigaliojimo dieną arba 2005 m. gruodžio 31 d., atsižvelgiant į tai, kuri data bus ankstesnė.

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/92/EB (OL L 345, 2005 12 28, p. 19).

⁽²⁾ OL L 53, 1998 2 24, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/514/EB (OL L 219, 2004 6 19, p. 11).

⁽³⁾ OL L 70, 2004 3 9, p. 37.

⁽⁴⁾ OL L 97, 2004 4 1, p. 63.

⁽⁵⁾ OL L 172, 2000 7 12, p. 24.

⁽⁶⁾ OL L 219, 2004 6 19, p. 11.

- (9) Priemonės yra proporcingos siekiamiems tikslams, nes jos yra skirtos taikyti specialiam tikslui, susijusiam su didele mokesčių slėpimo rizika.
- (10) Teisinės ir faktinės aplinkybės, pateisinusios minėtų specialių priemonių taikymą, nepasikeitė ir yra vis dar aktualios. Tačiau 2005 m. kovo 16 d. Komisija pateikė Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 77/388/EEB nuostatas, susijusias su tam tikromis priemonėmis, kuriomis siekiama supaprastinti apmokestinimo pridėtinės vertės mokesčiu tvarką ir padėti užkirsti kelią mokesčio slėpimui ir vengimui, bei panaikinančios tam tikrus sprendimus, kuriais suteikiama teisė taikyti leidžiančias nukrypti nuostatas, pasiūlymą. Jeigu ši siūloma direktyva bus priimta, valstybės narės turės teisę nustatyti, kad atliekų sektoriuje prievolė sumokėti mokesčių tenka tam tikrų prekių ir paslaugų pirkėjui.
- (11) Dėl to tikslinga pratęsti Sprendimų 98/161/EB, 2004/228/EB ir 2004/295/EB galiojimą iki 2009 m. gruodžio 31 d. arba iki specialios PVM taikymo perdirbtų atliekų sektoriuje tvarkos, iš dalies pakeisiančios Direktyvą 77/388/EEB, įsigaliojimo dienos, atsižvelgiant į tai, kuri data bus ankstesnė.
- (12) Leidžiančios nukrypti nuostatos galiojimo pratęsimas neturės neigiamo poveikio Bendrijos nuosaviems ištekliams, gaunamiems iš PVM, ir neturės jokio poveikio galutiniam vartojimo etape mokėtinai PVM sumai.
- (13) Siekiant užtikrinti teisinį tęstinumą, šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo 2006 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 98/161/EB 1 straipsnyje data „2005 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2009 m. gruodžio 31 d.“.

2 straipsnis

Sprendimo 2004/228/EB 3 straipsnyje data „2005 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2009 m. gruodžio 31 d.“.

3 straipsnis

Sprendimo 2004/295/EB 3 straipsnyje data „2005 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2009 m. gruodžio 31 d.“.

4 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2006 m. sausio 1 d.

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Ispanijos Karalystei, Italijos Respublikai ir Nyderlandų Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 14 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K.-H. GRASSER

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. vasario 2 d.

patvirtinantis 2006 m. techninį veiksmų planą dėl žemės ūkio statistikos tobulinimo

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 6068)

(2006/127/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimą 96/411/EB dėl Bendrijos žemės ūkio statistikos tobulinimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Sprendimą 96/411/EB Komisija kiekvienais metais rengia žemės ūkio statistikos techninį veiksmų planą.
- (2) Pagal Sprendimą 96/411/EB Bendrija teikia finansinę paramą, padengdama dalį kiekvienos valstybės narės išlaidų, patirtų pritaikant nacionalines žemės ūkio statistikos sistemas arba vykdant parengiamuosius darbus, kurie yra techninio veiksmų plano dalis, siekiant patenkinti naujus arba didėjančius poreikius.
- (3) Siekiant įgyvendinti susijusias Bendrijos politikos kryptis, būtina tobulinti ir plėtoti statistinę informaciją apie kaimo plėtrą. Tai pagrindinis metinio veiksmų plano uždavinys.

(4) Reikia konsoliduoti žemės ūkio statistikos sistemą ir tęsti pagal ankstesnius veiksmų planus remiamus darbus ūkių registrų ir mažų ūkių srityse.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priede pateiktas 2006 m. techninis veiksmų planas žemės ūkio statistikai tobulinti (TAPAS 2006) yra patvirtintas.

2 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 2 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 162, 1996 7 1, p. 14. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 787/2004/EB (OL L 138, 2004 4 30, p. 12).

PRIEDAS

2006 m. TECHNINIS VEIKSMŲ PLANAS DĖL ŽEMĖS ŪKIO STATISTIKOS TOBULINIMO (TAPAS 2006)

2006 m. techniniame veikslių plane dėl žemės ūkio statistikos tobulinimo nustatytos priemonės yra susijusios su šiomis sritimis:

- a) kaimo plėtra;
- b) žemės ūkio statistinių duomenų registras;
- c) mažų ūkių tyrimais (mažų vienetų tyrimais).

Komisija teiks finansinę paramą vykdomiems projektams, kurie yra šių priemonių dalis, neviršydama kiekvienai valstybei narei A lentelėje nurodytų sumų.

A lentelė

2006 m. techninis veikslių planas

Maksimali Bendrijos finansavimo suma patirtoms išlaidoms

(EUR)

Valstybės	Kaimo plėtra	Ūkių registras	Maži vienetai	Iš viso
BE	94 000			94 000
DK			10 000	10 000
DE	49 500			49 500
HU	16 806			16 806
NL		60 000		60 000
AT	51 214			51 214
FI		36 000		36 000
SE		40 000		40 000
Iš viso	211 520	136 000	10 000	357 520

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. vasario 3 d.

iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/109/EB bei Komisijos sprendimą 2002/38/EB dėl tam tikrų rūšių vaismedžių sodinių statistinių tyrimų vykdymo

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 5963)

(2006/128/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. gruodžio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/109/EB dėl statistinių tyrimų, kuriuos turi atlikti valstybės narės tam tikrų rūšių vaismedžių sodinių galimam derlingumui nustatyti ⁽¹⁾, ypač į jos 1 straipsnio 2 dalies trečiąją pastraipą, 2 straipsnio 2 dalį ir 4 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyva 2001/109/EB, nustatanti rūšių, kurių statistinius tyrimus turi atlikti valstybės narės, sąrašą yra įgyvendinama 2001 m. gruodžio 27 d. Komisijos sprendimu 2002/38/EB, išdėstančiu tyrimo parametrus ir nustatančiu simbolių sistemą bei pavyzdines duomenų, susijusių su tam tikrų vaismedžių rūšių sodinių tyrimais, transkribavimo į kompiuteriu apdorojamą informaciją taisykles ⁽²⁾. Minėtu sprendimu nustatomos ūkininkavimo plotų ribos, kurios turėtų būti nustatytos, bei atitinkami jų kodai, taip pat vaismedžių rūšys bei veislės.
- (2) Įstojus naujosioms valstybėms narėms, būtina pritaikyti atitinkamus Direktyvos 2001/109/EB ir Sprendimo 2002/38/EB priedus.

(3) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies keisti Direktyvą 2001/109/EB ir Sprendimą 2002/38/EB.

(4) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto, įsteigto Tarybos sprendimu 72/279/EEB ⁽³⁾, nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2001/109/EB priedas keičiamas šio sprendimo I priedo tekstu.

2 straipsnis

Sprendimo 2002/38/EB I ir III priedai iš dalies keičiami atitinkamai pagal šio sprendimo II ir III priedus.

3 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 3 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 13, 2002 1 16, p. 21. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 16, 2002 1 18, p. 35.

⁽³⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

I PRIEDAS

„PRIEDAS

ĮVAIRIOSE VALSTYBĖSE NARĖSE TIRIAMOS RŪŠYS

	Obuoliai	Kriaušės	Persikai	Abrikosai	Apelsinai	Citrinos	Smulkiavaisiai citrusų vaisiai
Belgija	×	×					
Čekijos Respublika	×	×	×	×			
Danija	×	×					
Vokietija	×	×					
Estija	×						
Graikija	×	×	×	×	×	×	×
Ispanija	×	×	×	×	×	×	×
Prancūzija	×	×	×	×	×	×	×
Airija	×						
Italija	×	×	×	×	×	×	×
Kipras	×	×	×	×	×	×	×
Latvija	×	×					
Lietuva	×	×					
Liuksemburgas	×	×					
Vengrija	×	×	×	×			
Malta			×				
Nyderlandai	×	×					
Austrija	×	×	×	×			
Lenkija	×	×	×	×			
Portugalija	×	×	×	×	×	×	×
Slovėnija	×	×	×	×			
Slovakija	×	×	×	×			
Suomija	×						
Švedija	×	×					
Jungtinė Karalystė	×	×					

(*) Medžių amžiaus, sodinių tankumo ir vaisių veislės tyrimai neatliekami.“

II PRIEDAS

Sprendimo 2002/38/EB I priedo pakeitimai

Šalis	Šalies kodas	Teritorinis vienetas	Teritorinio vieneto kodas	Nuorodos į NUTS
-------	--------------	----------------------	---------------------------	-----------------

1. Tarp Belgijos ir Danijos įterpiama ši lentelė:

„Čekijos Respublika	16	Vidurio Čekija (Stredni Cechy)	01	Vidurio Čekija (Stredni Cechy)
		Pietvakariai (Jihozapad)	02	Pietvakariai (Jihozapad)
		Šiaurės Vakarai (Severozapad)	03	Šiaurės Vakarai (Severozapad)
		Šiaurės Rytai (Severovýchod)	04	Šiaurės Rytai (Severovýchod)
		Pietryčiai (Jihovýchod)	05	Pietryčiai (Jihovýchod)
		Vidurio Moravija (Stredni Morava)	06	Vidurio Moravija (Stredni Morava)
		Moravija-Silezija (Moravskoslezsko)	07	Moravija-Silezija (Moravskoslezsko)“

2. Tarp Vokietijos ir Graikijos įterpiama ši lentelė:

„Estija	17	Sudaro vieną geografinę teritoriją	00	Estija“
---------	----	------------------------------------	----	---------

3. Tarp Italijos ir Liuksemburgo įterpiama ši lentelė:

„Kipras	18	Nikosijos sritis	01	
		Limasolio sritis	02	
		Paproso sritis	03	
		Larnakos sritis	04	
		Famagustos sritis	05	
Latvija	19	Sudaro vieną geografinę teritoriją	00	Latvija
Lietuva	20	Sudaro vieną geografinę teritoriją	00	Lietuva“

4. Tarp Liuksemburgo ir Nyderlandų įterpiama ši lentelė:

„Vengrija	21	Vidurio Vengrija (Közép-Magyarország)	01	Vidurio Vengrija (Közep-Magyarország)
		Vidurio Dunantūlis (Közép-Dunántúl)	02	Vidurio Dunantūlis (Közep-Dunantul)
		Vakarų Dunantūlis (Nyugat-Dunántúl)	03	Vakarų Dunantūlis (Nyugat-Dunantul)
		Pietų Dunantūlis (Dél-Dunántúl)	04	Pietų Dunantūlis (Del-Dunantul)
		Šiaurės Vengrija (Észak-Magyarország)	05	Šiaurės Vengrija (Eszak-Magyarország)
		Šiaurės Alfeldas (Észak-Alföld)	06	Šiaurės Alfeldas (Eszak-Alfold)
		Pietų Alfeldas (Dél-Alföld)	07	Pietų Alfeldas (Del-Alfold)
Malta	22	Sudaro vieną geografinę teritoriją	00	Malta“

5. Tarp Austrijos ir Portugalijos įterpiama ši lentelė:

„Lenkija	23	Lodzės (Łódzkie)	01	Lodzės (Łódzkie)
		Mazovijos (Mazowieckie)	02	Mazovijos (Mazowieckie)
		Mažosios Lenkijos (Małopolskie)	03	Mažosios Lenkijos (Małopolskie)
		Silezijos (Śląskie)	04	Silezijos (Śląskie)
		Liublino (Lubelskie)	05	Liublino (Lubelskie)
		Pakarpatės (Podkarpackie)	06	Pakarpatės (Podkarpackie)
		Švento Kryžiaus (Świętokrzyskie)	07	Švento Kryžiaus (Świętokrzyskie)
		Palenkės (Podlaskie)	08	Palenkės (Podlaskie)
		Didžiosios Lenkijos (Wielkopolskie)	09	Didžiosios Lenkijos (Wielkopolskie)
		Vakarų Pamaro (Zachodniopomorskie)	10	Vakarų Pamaro (Zachodniopomorskie)
		Liubušo (Lubuskie)	11	Liubušo (Lubuskie)
		Žemutinės Silezijos (Dolnośląskie)	12	Žemutinės Silezijos (Dolnośląskie)
		Opolės (Opolskie)	13	Opolės (Opolskie)
		Kujavijos Pamaro (Kujawsko-pomorskie)	14	Kujavijos Pamaro (Kujawsko-pomorskie)
		Varmijos Mozūrų (Warmińsko-mazurskie)	15	Varmijos Mozūrų (Warmińsko-mazurskie)
		Pamaro (Pomorskie)	16	Pamaro (Pomorskie)“

6. Tarp Portugalijos ir Suomijos įterpiama ši lentelė:

„Slovėnija	24	Sudaro vieną geografinę teritoriją	00	Slovėnija
Slovakijos Respublika	25	Sudaro vieną geografinę teritoriją	00	Slovakijos Respublika“

III PRIEDAS

Sprendimo 2002/38/EB III priedas papildomas naujomis veislėmis

Rūšių ir veislių kodai turi būti taikomi perduodant Komisijai tam tikrų rūšių vaismedžių sodinių statistinių tyrimų rezultatus

Rūšis ir (arba) veislė	Rūšies kodas	Veislės kodas
------------------------	--------------	---------------

1. 1 punkte „**Obelys**“ tarp „Early gold“ ir „Kitos veislės (turi nurodyti valstybė narė)“ įterpiama ši lentelė:

„Melodie		081
Rubin		082
Champion/Šampion (CZ) Szampion (PL)		083
Rubinola		084
Ligol (PL)		085
Cortland (PL)		086
Štaris (Staris) (LT)		087
Aldas (LT)		088
Aukšis (LT)		089
Orlovskoje polosatoje (LT)		090
Isbranica (LT)		091
Sinap Orlovskij (LT)		092“

2. 2 punkte „**Kriaušės**“ tarp „Boscs Flaschenbirne“ ir „Kitos veislės (turi nurodyti valstybė narė)“ įterpiama ši lentelė:

„Beurré Diel		057
Glou Morceau		058
Kieffer		059
Bohemica		060
Dicolor		061
Erika		062
Grosdemange		063
Lukasowka (PL)		064
Alka (LT)		065
Alsa (LT)		066
Mramornaja (LT)		067“

3. 3 punkte „**Persikų medžiai**“ (Persikų medžiai, duodantys vaisius su baltu minkštimu) tarp „Kiti“ ir „Nektarinai“ įterpiama ši lentelė:

„Champion (HU)		570“
----------------	--	------

4. 3 punkte „**Persikų medžiai**“ (Persikų medžiai, duodantys vaisius su geltonu minkštimu) tarp „Kiti“ ir „Nektarinai“ įterpiama ši lentelė:

„Burbank July Elberta (SK)		620
Flamingo (SK)		621
Sunhaven (SK)		622“

5. 4 punkte „**Abrikosai**“ tarp „Vitilio“ ir „Kitos veislės (turi nurodyti valstybė narė)“ įterpiama ši lentelė:

„Ceglédi Bíbor	044
Ceglédi óriás	045
Gönci magyar kajsz	046
Magyar kajsz	047
Magyar kajsz C.235	048
Pannónia	049
Szegedi mammut	050
Karola	051
Velkopavlovická	052
Veharda	053
Maďarská	054“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. vasario 7 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/329/EB dėl laikinųjų priemonių taikymo mėšlo terminio apdorojimo procesui pratęsimu

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 263)

(autentiški tik tekstai prancūzų, olandų, suomių ir švedų kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/129/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms ⁽¹⁾, ypač į jo 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentas (EB) Nr. 1774/2002 nustato sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms. Atsižvelgiant į šių taisyklių griežtą pobūdį, buvo leista taikyti pereinamojo laikotarpio priemones.
- (2) 2003 m. gegužės 12 d. Komisijos sprendimas 2003/329/EB dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 pereinamojo laikotarpio priemonių, susijusių su mėšlo terminio apdorojimo procesu ⁽²⁾, nustato terminą pramonės įmonėms prie jų prisitaikyti ir sukurti alternatyvų mėšlo terminio apdorojimo procesą iki 2005 m. gruodžio 31 d.
- (3) EMST nuomonė dėl mėšlo terminio apdorojimo biologinio saugumo buvo priimta 2005 m. rugsėjo 7 d. Atsižvelgdama į šią nuomonę, Komisija šiuo metu siūlo iš dalies pakeisti atitinkamą Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VIII priedo skyrių. Laukdami, kol šios naujos priemonės bus pradėtos taikyti, ir siekdami išvengti prekybos sutrikdymo, valstybės narės ir ūkio subjektai kreipėsi į Komisiją, prašydami pratęsti Sprendime 2003/329/EB numatytą pereinamojo laikotarpio priemonių taikymą.

(4) Todėl paskutinį kartą reikėtų pratęsti Sprendime 2003/329/EB numatytą pereinamojo laikotarpio priemonių taikymą dar vienam laikotarpiui, kad valstybės narės galėtų leisti gamintojams toliau taikyti su mėšlo terminio apdorojimo procesu susijusias nacionalines taisykles tol, kol bus pradėti taikyti iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VII priedo reikalavimai.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2003/329/EB 1 straipsnyje, 3 straipsnio 2 dalyje ir 5 straipsnyje data „2005 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2006 m. gruodžio 31 d.“.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Nyderlandų Karalystei ir Suomijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 273, 2002 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 416/2005 (OL L 66, 2005 3 12, p. 10).

⁽²⁾ OL L 117, 2003 5 13, p. 51. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/14/EB (OL L 7, 2005 1 11, p. 5).